

## Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English  
 Sunday Mass / Misa Dominical  
 8am\* - Espanol  
 10:30am\* - English  
 1:00pm - Espanol  
 8am\* Misa Diaria: Martes y Jueves  
 8am\* Daily Mass: Wednesday



Primer viernes / First Friday of the month  
 12:00pm - Exposition  
 of the Blessed Sacrament  
 3pm - \*Divine Mercy Chaplet  
 6:45pm - Benediction  
 7:00pm - Mass

Confessions - Saturday/sabado @ 9AM

## Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN  
 111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574  
[www.NSDGuadalupe.org](http://www.NSDGuadalupe.org)

### Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax:(512) 365-1733	Facebook: <a href="https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe">Ourlady Guadalupe</a>
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

### Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM  
 Saturday, Sunday, Monday: Closed  
*Sabado, Domingo, Lunes*: *Cerrado*

### Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor*      ajborruel.pastor@gmail.com  
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon*      NSDGuadalupe@att.net  
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist*      NSDGuadalupe@att.net  
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper*      NSDGClerk@att.net  
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red*      NSDGREd@att.net  
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor*      NSDGBulletin@att.net  
 Mr. Mike Morales, *Facilities*      NSDGuadalupe@att.net  
 Mr. Larry Canales, *Facilities*      NSDGuadalupe@att.net

Weekly Report Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		1,398.00
Misa Dominical 8:00am		1,045.00
Sunday Mass 10:30am		2,010.00
Misa Dominical 1:00pm		812.00
Mailed In:		820.00
Total income:		<b>6,085.00</b>
Amount Needed per Week:		8,000.00
<b>ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:</b>		<b>(1,915.00)</b>
<b>Second Collection:</b>		843.00
<b>Total Income since 07-01-2021:</b>		
Amount Needed 8,000 x 31 weeks		264,000.00
<b>Total Sunday Collections to Date:</b>		<b>168,076.65</b>
<b>Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):</b>		<b>(95,923.35)</b>

## Seventh Sunday of Ordinary Time Mass Intentions for the week of February 20, 2022

### Saturday

5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)

†All the departed from the Coronavirus  
 †Alma Garcia      †Thonas Trey Sheppard  
 For the health of Mike Janak

### Sunday

8:00am

### February 20: Seventh Sunday of Ordinary Time

Misa (*Esp.*) *Missa Pro Populo*

†All the departed from the Coronavirus  
 †Victor Martinez      †Maria Elena Martinez  
 †Miguel Martinez      †Jeronimo Ruiz  
 †Cynthia Abundiz

Por la salud de Andrew Nira  
 En acción de gracias a Santa Scholastica por Sara B. Nira-  
 Munoz y todos esudiantes

Mass (*Eng.*)

†All the departed from the Coronavirus  
 †Frank Vega, Sr.      †Brandon Nicholas Vega

†Minnie Chavana Gonzales  
 †John Raymond Chavana, Sr  
 Blessings & good health for the Urbanek Family  
 Blessings & good health for Jude & Juliet Salazar

1:00pm

Misa (*Esp.*) *Missa Pro Populo*

†All the departed from the Coronavirus

### Monday

### February 21: St. Peter Damian

Jas 3:13-18 / Mk 9:14-29

### Tuesday

### February 22: The Chair of Saint Peter the Apostle

1 Pt 5:1-4 / Mt 16:13-19

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)

†Antonio Reyes

†Petra Reyes

### Wednesday

### February 23: St. Polycarp

Jas 4:13-17 / Mk 9:38-40

8:00am

Daily Mass (*Eng.*)

### Thursday

### February 24: Weekday

Jas 5:1-6 / Mk 9:41-50

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)

†Ricardo Arellano

†Clara Gonzalez Perez

Exposition

Benediction

### Friday

### February 25: Weekday

Jas 5:9-12 / Mk 10:1-12

### Saturday

### February 26: Weekday

Jas 5:13-20 / Mk 10:13-16

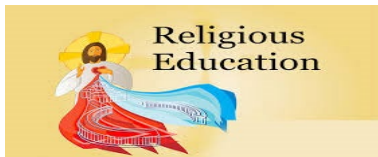
9:00am

Confessions/Confesiones

## Announcements Anuncios

The Knights of Columbus will be having a fish fry with trimmings fundraiser on Friday, March 4th, 11th and 18th from 5:30-7:30. Cost is \$12 plate with all proceeds going to Our Lady of Guadalupe Church. Dine in or to go plates will both be available. Pre-sale tickets will be available from Knights or from the church office.

Los Caballeros de Colon tendrán un evento para recaudar fondos con pescado frito con adornos el viernes 4, 11 y 18 de marzo de 5:30-7:30. El costo es de \$12.00/plato y todas las ganancias se destinarán a la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. Los platos Dine in o para llevar estarán disponibles. Los boletos de preventa estarán disponibles con cualquier miembro de los Caballeros o en la oficina de la Iglesia.



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdged@att.net>

### Catholic Social Teaching Corner

Merciful and gracious is the Lord; he redeems us from destruction. May we turn to the Lord even when we have sinned. May we love others as God loves us.

*Misericordioso y lleno de gracia es el Señor; Él nos redime de la destrucción. Que volteemos hacia el Señor aún cuando hayamos pecado. Que amemos a los demás como Dios nos ama.*

### Upcoming 2<sup>nd</sup> Collections

March 2, 2022 – World and Home Missions  
/ Misiones Mundiales y Domésticas



Catholic Charities of Central Texas works to eliminate poverty in our community. The Financial Stability programs helps individuals and families avoid homelessness and achieve financial security through case management, education and financial assistance. For more information, call 512-

651-6100 (Austin) or 979-822-9340 (Brazos Valley).

Catholic Charities of Central Texas trabaja para eliminar la pobreza en nuestra comunidad. Los programas de Estabilidad Financiera ayudan a individuos y a familias a evitar la falta de vivienda y a alcanzar seguridad financiera a través del manejo de casos, la educación y la asistencia financiera. Para mayor información, llame al 512-651-6100 (Austin) o al 979-822-9340 (Brazos Valley).



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please

contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.

### **Oración por el Año de la Iglesia Doméstica en la Diócesis de Austin**

Oh, Dios, creador de todas las cosas, Tú ordenaste a la tierra que diera vida y coronaste su bondad con la creación de la vida humana. En el momento histórico en el que todo estaba listo, enviaste a tu Hijo para que viviera en el tiempo, "practicando las virtudes de la vida familiar y los lazos de la caridad". Enséñanos la santidad del amor humano; muéstranos el valor de la Iglesia Doméstica y ayúdanos a vivir en paz con toda la gente, para que compartamos tu vida para siempre. Por la intercesión de San José, Patrón Universal de la Iglesia, te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

O God, creator of all, you ordered the earth to bring forth life and crowned its goodness by creating the human family. In history's moment when all was ready, you sent your Son to dwell in time, "practicing the virtues of family life and in the bonds of charity." Teach us the sanctity of human love; show us the value of the Domestic Church; and help us to live in peace with all people, that we may share in your life forever. With the intercession of St. Joseph, Patron of the Universal Church, we ask this through Christ the Lord. Amen.

**Parish Office Updates as of June 2020:**

- The Parish is in need of funds. Fr. Alberto Borruel has asked for a variety of groups, ministries, families or individuals to have a fundraiser to help raise funds for the church. Please contact the church office to indicate how your group will help.
- Sunday Mass attendance - please understand that ushers are there to make sure that all are following the guidelines and you are being seated according to the distance rules.

### **Actualizaciones de la Oficina Parroquial a partir de junio de 2020:**

- La parroquia necesita fondos. El p. Alberto Borruel ha pedido que una variedad de grupos, ministerios, familias o individuos tengan una recaudación de fondos para ayudar a recaudar fondos para la iglesia. Comuníquese con la oficina de la iglesia para indicar cómo ayudará su grupo.
- Asistencia a la misa dominical: por favor, comprenda que los ujieres están allí para asegurarse de que todos estén siguiendo las pautas y que esté sentado de acuerdo con las reglas de distancia.

**Office Hours:** The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday - Friday. The office will be open to receive phone calls at (512)365-2380 & emails at [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). If you should need to come into the office for business, please call the office first, and a time will be scheduled as to when you may come in person. This is to limit the number of people visiting the office at the same time.

**Horario de atención:** la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a viernes. La oficina estará abierta para recibir llamadas telefónicas (512) 365-2380 y correos electrónicos a [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). Si necesita venir a la oficina por negocios, llame primero a la oficina y se programará un horario para cuando pueda venir en persona. Esto es para limitar el número de personas que visitan la oficina al mismo tiempo.

**Nuestro pastor el p. Alberto J. Borruel ha actualizado nuestras horas de misa a partir de este fin de semana. Puede ver un video del anuncio en nuestro sitio web [www.nsgdguadalupe.org](http://www.nsgdguadalupe.org) o en nuestra página de Facebook [Ourlady](#)**

**Guadalupe. El siguiente es un resumen del video. Se le pide que vea el video para ver el mensaje completo.**

Regresaremos a los tiempos de misa antes de que comenzara la pandemia, con la excepción de algunas cosas.

- Cada misa está abierta al público; sin embargo, la capacidad dentro de la iglesia permanece en 40, excluyendo a aquellos que ayudan con la misa.
- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - viernes - video transmitido
- La Hora Santa continuará el jueves a las 7pm: el video en vivo se transmite y está abierto al público con una capacidad limitada.
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Después de sus visitas a la iglesia, el p. Alberto le ha pedido que limpie su lugar donde se sentó con toallitas o spray desinfectante que se proporcionará en la iglesia.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- La Orden de la Ciudad requiere que cualquier persona que ingrese a la iglesia o en la propiedad de la iglesia, incluido el cementerio, use una máscara u otro tipo de protección facial. Se sugiere usar guantes, si es posible Al recibir la comunión se le pide que reciba en la mano sin guantes. Asegúrese de quitarse los guantes antes de recibirlos en la mano.
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.
- Bautismos: comuníquese con la oficina parroquial para obtener más información y pautas
- Bodas - P. Alberto se pondrá en contacto con aquellos que se han estado preparando para proceder. Póngase en contacto con la oficina parroquial para más información.

- El p. pide que todos hagamos nuestra parte al tomar las precauciones necesarias con esta pandemia de COVID-19.

**Our Pastor Fr. Alberto J. Borruel has made updates to our Mass times. You may view a video of the announcement on our website [www.nsgdualupe.org](http://www.nsgdualupe.org) or on our Facebook page [Our Lady Guadalupe](#). The following is a summary of the video. You are asked to watch the video for the full message.**

We will return to the Mass times before the pandemic began with the exception of a few things.

- Every Mass is open to the public; however, the capacity inside the church remains at 40, excluding those helping with Mass.
- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Friday - video streamed and open to public
- Holy Hour each Thursday at 7pm - live video streamed and is open to the public with a limited capacity.
- The church will be open from 9:00AM - 6:00PM Monday - Friday for those who would like to visit.
- After your visits to the church, Fr. Alberto has asked that you clean your spot where you sat with wipes, or disinfectant spray that will be provided in the church.
- Physical distancing guidelines are still to be followed - 6ft apart in all directions
- Any person entering the church or on church property including the cemetery is required to wear a mask or other type of face covering. Gloves are suggested to be worn, if possible.
- When receiving Communion, you are asked to receive in the hand without gloves. Please be sure to remove gloves before receiving in the hand.
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wvme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email [wwmeastin@gmail.com](mailto:wwmeastin@gmail.com)

**Image of OLG:** There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

**Imagen de OLG:** ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

***An Act of Spiritual Communion***

*My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.*

AMEN

***Un acto de comunión espiritual***

*Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno*

completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

### Parishioners,

Please continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org/A> profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers. Fr. Alberto J. Borruel

La Oficina Parroquial ha recibido llamadas de feligreses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web [www.nsdguadalupe.org](http://www.nsdguadalupe.org). Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones. El p. Alberto J. Borruel



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

### 2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- March 37, 2022 – Catholic Relief Services
- April 15, 2022 – Holy Land / Servicios de Ayuda Católica
- May 8, 2022 – Seminarians and Priest Education and Formation / Educación y Formación de Seminaristas y Sacerdotes
- May 29, 2022 – Archdiocese for the Military / Archdiocese for the Military
- June 26, 2022 – Peter's Pence / Peter's Pence
- October 23, 2022 – World Mission Sunday: Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe
- October 30, 2022 – Catholic Services Appeal / Catholic Services Appeal
- November 20, 2022 – Catholic Campaign for Human Development / Campaña Católica por el Desarrollo Humano

- December 11, 2022 – Retired Clergy and Religious / Clérigos y religiosos retirados
- January 1, 2023 – Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

### OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

### Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

*Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.*

### Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Please contact the Parish Office for more information.

### Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

*Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### Baptism

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

### Wedding

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### Wedding Anniversary Mass Celebrations

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### Quinceañera

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*